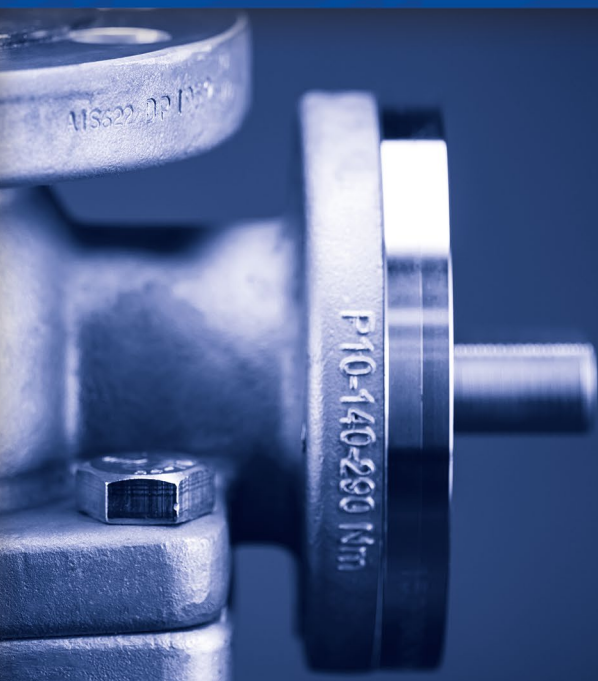




EMPOWERED PERFORMANCE

PROCHEMIE 60

CATALOGUE



www.omal.com



EMPOWERED PERFORMANCE

PROCHEMIE 60

CATALOGUE

VISION AND MISSION

LEI

PFLICHT
SENS



DENSCHAFT
PASSION

GEFÜHL
E OF DUTY

RÜCKSICHT
RESPECT



Die richtige Balance zwischen Mensch und Umwelt verbessert die Lebensqualität und gewährleistet eine bessere Welt für die zukünftige Generationen.

Dank unserer Produkten können wir sicher und zuverlässige Anlagen bauen, die Umwelt schützen und die Lebensqualität verbessern.

The right balance between human and environment improves the quality of life, ensuring a better world to future generations.

We ensure a better world to our children.

Thanks to our products we take care of the environment and we improve the quality of life making safer and more reliable plants.

LEIDENSCHAFT
PFLICHTGEFÜHL
RÜCKSICHT

PASSION
SENSE OF DUTY
RESPECT



SOZIALE VERANTWORTUNG SOCIAL RESPONSIBILITY



Certified



Corporation®



WE SUPPORT



Sustainable & Ethical
Procurement Category



Cross-Function & Team
Procurement Category





PROCHEMIE 60

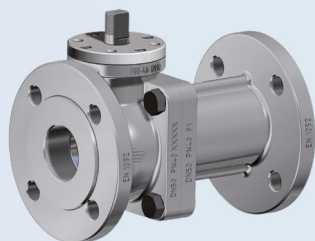
KUGELHÄHNE
BALL VALVES



INDEX

Pag:

Prochemie 60 10



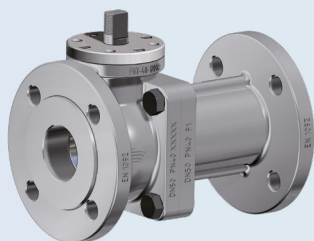
1	· Masstabelle	13
2	· Werkstoffe Tabelle	15
3	· Automatisierte Ausführungen	16
4	· Optionale Automatisierte Ausführungen	18
5	· Zubehöre	19
6	· Sonderausführungen Auf Anfrage	22
7	· Produkt Zertifikate 	24



LIST OF CONTENTS

Pag:

Prochemie 60	10
1 · Dimensions Table	13
2 · Materials Table	15
3 · Actuated Version	16
4 · Actuated Optional Versions	18
5 · Accessories	19
6 · Special Executions On Request	22
7 · Product Certificates 	24

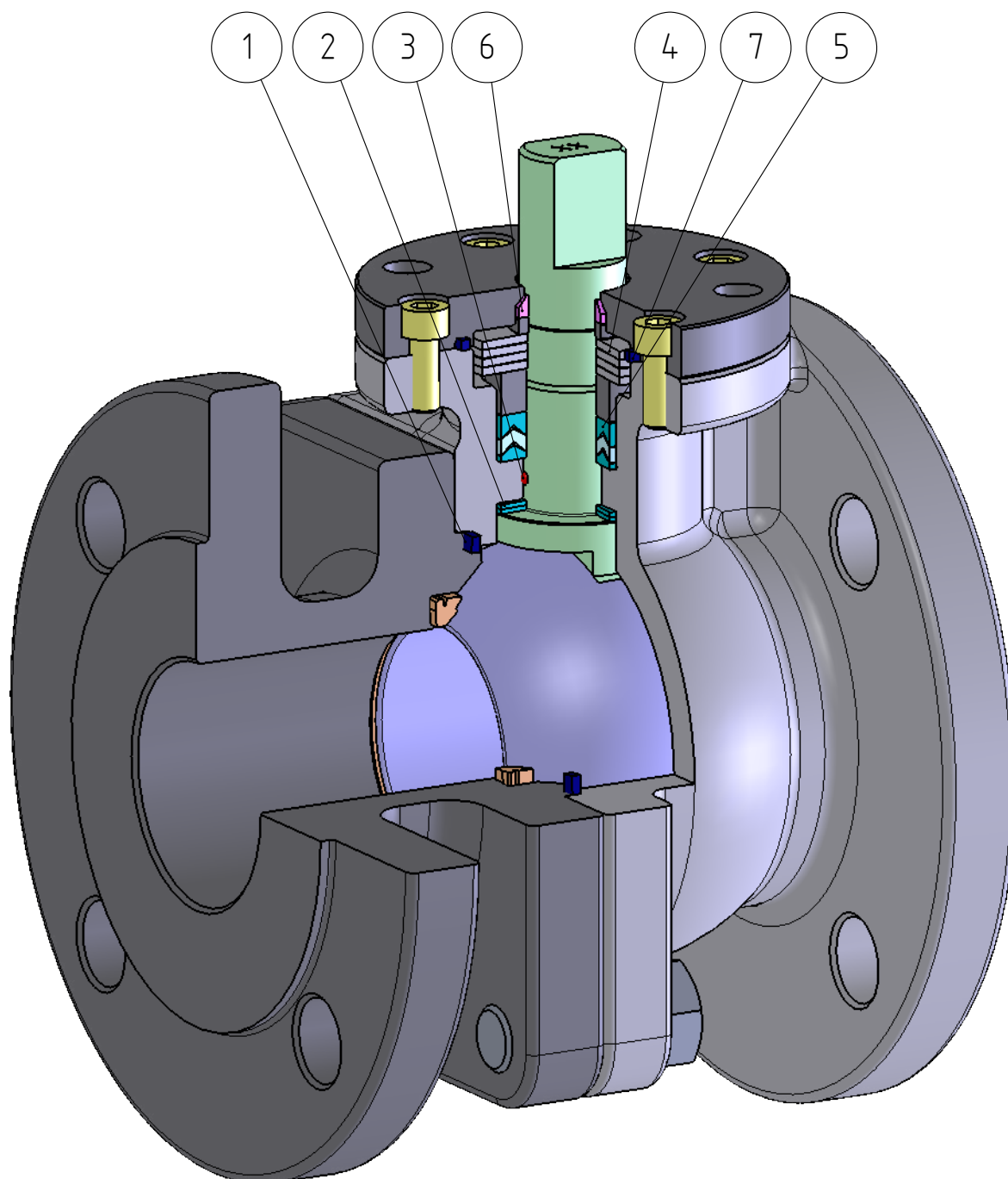




PROCHEMIE 60

KUGELHÄHNE FÜR CHEMIE

BALL VALVES FOR CHEMICAL INDUSTRY





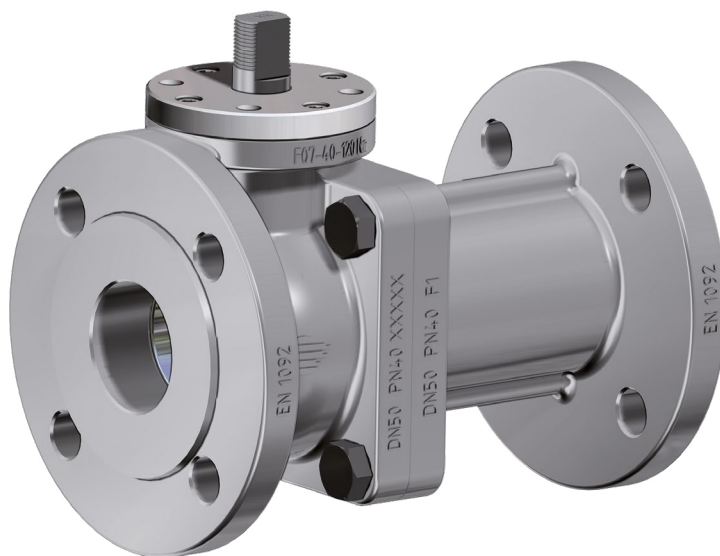
MERKMALE UND VORTEILE FEATURES & BENEFITS

1	Elastische Dichtung aus Graphit <i>Stretch Graphite seal</i>	Gewährleistet Dichtheit nach außen unabhängig von Temperaturschwankungen denen der Kugelhahn ausgesetzt ist. <i>Tightness towards outside is granted, independently by the thermal excursions to which the valve is subjected.</i>
2	Doppelter Antireibungsring <i>Double antifriction washer</i>	Niedrigerer Drehmoment des Kugelhahns. <i>Minor Break Away Torque.</i> Niedrigerer Verschleiß im Vergleich zur Ausführung mit einem Ring. <i>Minor wear comparing with the execution with the single washer.</i>
3	Antistatische Vorrichtung (elektrische Kontinuität zwischen Kugel, Spindel und Gehäuse) <i>Antistatic device (electrical continuity between ball, stem and body)</i>	Elektrostatistische Ladungen, die in feuergefährlicher oder explosionsgefährdeter Umgebung Funken auslösen können, werden vermieden. <i>Static electricity which can cause sparks and fire in an inflammable/explosive environment is avoided.</i> Für die gesamte Lebensdauer des Kugelhahns wird die Sicherheit des Kontakts garantiert. <i>Contact safety throughout the entire life of the valve.</i>
4	Tellerfedern mit unabhängiger Vorspannung <i>Spring washers with independent preload</i>	Vorspannung der Tellerfedern ist von Welle-Umdrehung unabhängig. In diesem Weg sind V-Dichtungverschleiß vermieden und hohe Lastspielmenge gewährleistet. <i>Preload of spring washer is independent from shaft rotation. In this way the weariness of V-sealing is avoided and the high ciclicity of the valve is guaranteed.</i> Gewährleisten die Spielgewinnungen, die aufgrund des Verschleißes durch die Spindelrotation entstehen können und vermeiden Undichtheit nach außen. <i>Allows to maintain the "chevron" seals (V) energized, avoiding any leakage to the outside, against huge temperature excursions.</i>
5	"V" - Dichtungssatz mit 3 Dichtungen <i>"V" seals pack; 3 seals</i>	Garantiert perfekten Dichtheit auch nach zahlreichen Arbeitszyklen. <i>It ensures a perfect tightness even after a high number of cycles.</i>
6	Welle-Busche <i>Stem bushing</i>	Zusätzliche Welle-Führung <i>Additional stem guide</i>
6/7	Deckel-Dichtung + Welle-Busche <i>Cover Sealing + Stem bushing</i>	Sekundär Dichtung von Chevron Packung unabhängig <i>Secondary sealing independent from Chevron packing</i>
	Genauere Achseneinstellung dank der Bearbeitung vom Rohteil zum Fertigteil mit einer einzigen Stellung <i>Greater precision in the alignment of axes due to a unique positioning in the process machining from raw material to finished valve</i>	Längere Lebensdauer des Kugelhahns. <i>Longer lifetime of the valve.</i> Niedrigerer Drehmoment. <i>Minor break away torque.</i>
	Einfache Wartungsvorgänge direkt bei der Anlagen <i>Easy maintainance directly on site</i>	Reduzierte Instandhaltungskosten. <i>Reduced maintainance costs.</i>
	Zertifikat "Fire Safe" <i>"Fire safe" Certificate</i>	Garantiert Dichtheit des Kugelhahns auch im Brandfall. <i>Guarantees the tightness of the valve also in case of fire.</i>
	Zertifikat ATEX <i>ATEX Certificate</i>	Die Installation ist in explosionsgefährdeter Umgebung erlaubt. <i>Installation is possible in a potential explosive environment.</i>
	Zertifikat "TA LUFT" und "Fugitive emission" <i>TA LUFT fugitive emission Certificate</i>	Dichtungen gewährleisten eine hohe Sicherheitsniveau nach Aussen. <i>High tightness safety level to the outside granted by the seals.</i>
	Zertifikat PED <i>PED Certificate</i>	Konformität mit den Europäischen Sicherheitsrichtlinie für Druckgeräte. <i>Full compliance with European Safety Standards for Pressure Equipment.</i>
	Zertifikat AD2000 <i>AD2000 Certificate</i>	Konformität mit Deutschem Standard. <i>Compliance for German Standard.</i>



PROCHEMIE 60 SPLIT-BODY PN 16-40

AUS EDELSTAHL STAINLESS STEEL



STANDARDAUSFÜHRUNG

- Kugelhahn besonders entwickelt für Chemie Industrie
- Schwimmende Kugel, voller Durchgang
- Soft-seat – Sitz RPTFE
- Normen für Flanschanschlüsse EN 1092-1;
- Druckklasse: PN16-40
- Kurze und lange Baulänge
- Antistatische Vorrichtung EN12662-2
- Spindeldichtung: V-Pack serienmäßig
- Anti Blow-out- Welle
- Antriebsplatte gemäß ISO 5211
- Schließwinkel >7°
- Anwendungstemperatur: -40°C +150°C

SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE

- PROCHEMIE mit PTFE+Carbon filled Sitze (Anwendung Temperatur: -40°C +200°C)
- PROCHEMIE mit TFM1600 Sitze (Anwendung Temperatur: -40°C +150°C)
- Handhebel mit Abschließvorrichtung und Welle-Verlängerung.
- Für weitere Anfragen bitte Kontakt mit OMAL Verkaufsabteilung nehmen.

ZERTIFIKATE

- Gemäß Europäischer Richtlinie PED 2014/68/EU; AD2000 HP0/A4;
- Fugitive Emission UNI EN ISO 15848, (ISO-FE-AH-C03-SSA); TA-LUFT (60.000 Lastspiele) VDI 2440;
- FIRE SAFE: ISO 10497 / API607
- Bis zu SIL 3 – IEC 61508
- 2014/34/EU ATEX. Zertifikat auf Anfrage
- EAC

PROJEKTIERUNGSNORMEN

- Gehäuseteile gemäß: ASME B16.34, ASME VIII div.1, EN 12516; PAS1085

STANDARD FEATURES

- Valve specifically designed for chemical industry
- Floating ball, full bore.
- Soft-seat seal RPTFE
- Standard for connecting flanges: EN 1092-1
- Pressure class: PN16-40
- Face-to-face dimension: short and long pattern
- Antistatic device EN12662-2
- Stem seal: V-ring packing
- Anti Blow-out stem
- Actuator connection as per ISO 5211 standard
- Closing angle >7°
- Application temperature: -40°C +150°C

FEATURES ON REQUEST

- PROCHEMIE with PTFE+Carbon filled seats (Application temperature: -40°C +200°C)
- PROCHEMIE with TFM1600 seats (Application temperature: -40°C +150°C)
- Lever with Locking Device and Stem extension.
- For further executions please contact our Sales Department.

CERTIFICATIONS

- In compliance with the European Directive PED 2014/68/EU; AD2000 HP0/A4;
- Fugitive Emission UNI EN ISO 15848, (ISO-FE-AH-C03-SSA); TA-LUFT (60000 cycles) VDI 2440;
- FIRE SAFE: ISO 10497 / API 607
- Up to SIL 3 – IEC 61508
- In compliance with the 2014/34/EU ATEX Directive , ATEX certificate ON REQUEST.
- EAC

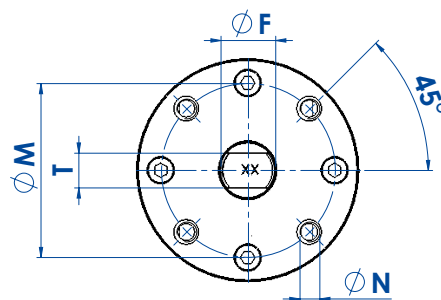
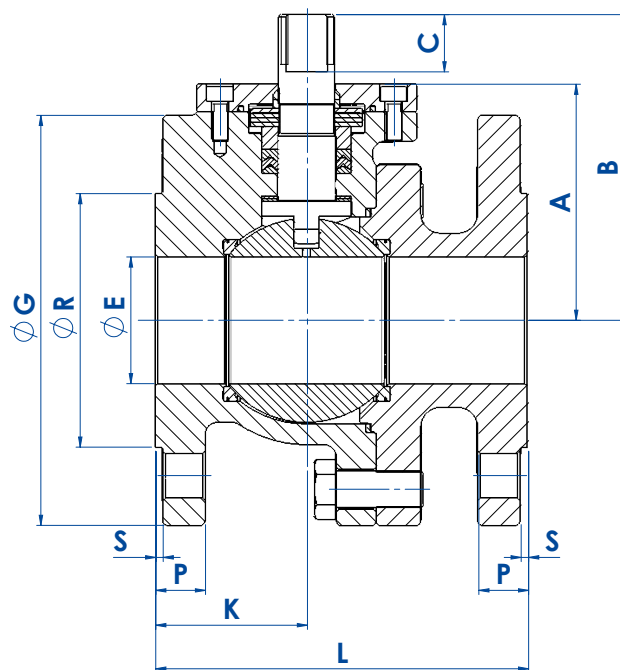
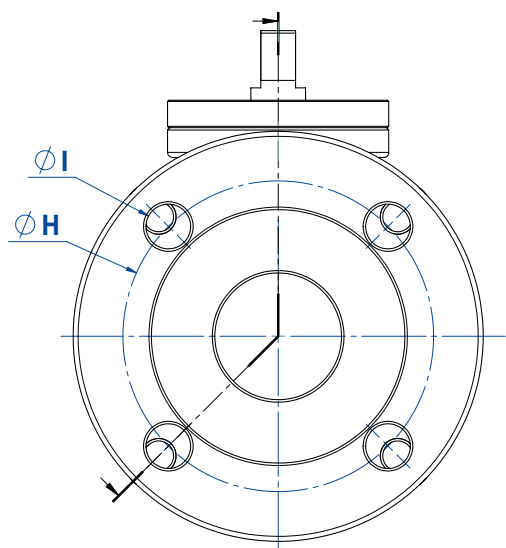
ENGINEERING STANDARD

- Body thickness in compliance with: ASME B16.34, ASME VIII div.1, EN 12516; PAS 1085



MASSTABELLE

DIMENSIONS TABLE

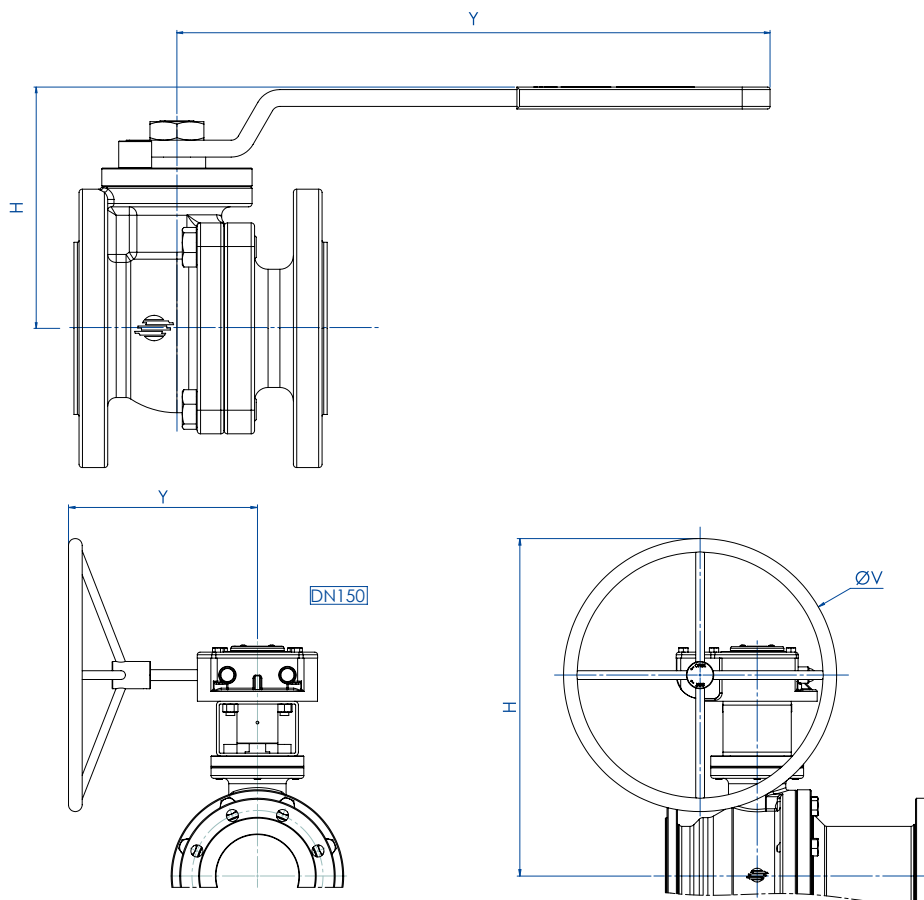


MASSTABELLE DIMENSIONS TABLE																						
MASS SIZE		PN	ØE	A	B	C	ØG	ØR	S	P	ØH	LÖCHER HOLES	ØI	ISO 5211	ØM	ØN	ØF/T	K	L (F1)	L (F4)	GEWICHT WEIGHT Kg (F1)	GEWICHT WEIGHT Kg (F4)
DN [mm]	[inch]																					
DN 15	1/2"	16-40	13	47	61	12	95	45	2	16	65	4	14	F04	42	M5	12/8	48	130	115	2,93	2,86
DN 20	3/4"	16-40	19	50	64	12	105	58	2	18	75	4	14	F04	42	M5	12/8	51	150	120	3,62	3,56
DN 25	1"	16-40	25	62	79	15	115	68	2	18	85	4	14	F05	50	M6	16/10	49	160	125	4,73	4,63
DN 32	1" 1/4	16-40	32	67	84	15	140	78	2	18	100	4	18	F05	50	M6	16/10	52	180	130	7,13	6,55
DN 40	1" 1/2	16-40	38	85,5	113,5	23	150	88	3	18	110	4	18	F07	70	M8	22/14	55	200	140	11,5	10,9
DN 50	2"	16-40	51	95	123	23	165	102	3	20	125	4	18	F07	70	M8	22/14	61	230	150	13,6	12,6
DN 65	2" 1/2	16	64	131	164	30	185	122	3	18	145	4	18	F10	102	M10	30/18	71	290	170	22,2	18,7
		25-40								22		8	18								24,3	20,5
DN 80	3"	16-40	76	138	171	30	200	138	3	24	160	8	18	F10	102	M10	30/18	78	310	180	34,5	29,8
DN 100	4"	16	102	168	201	30	220	158	3	20	180	8	18	F10	102	M10	30/18	96	350	190	38,1	32,6
		25-40					235	162		24	190	8	22					94			43,8	37,8
DN 150	6"	16	152	220	262,5	35	285	212	3	22	240	8	22	F14	140	M16	45/30	168	480	---	98,5	---



MASSTABELLE

DIMENSIONS TABLE

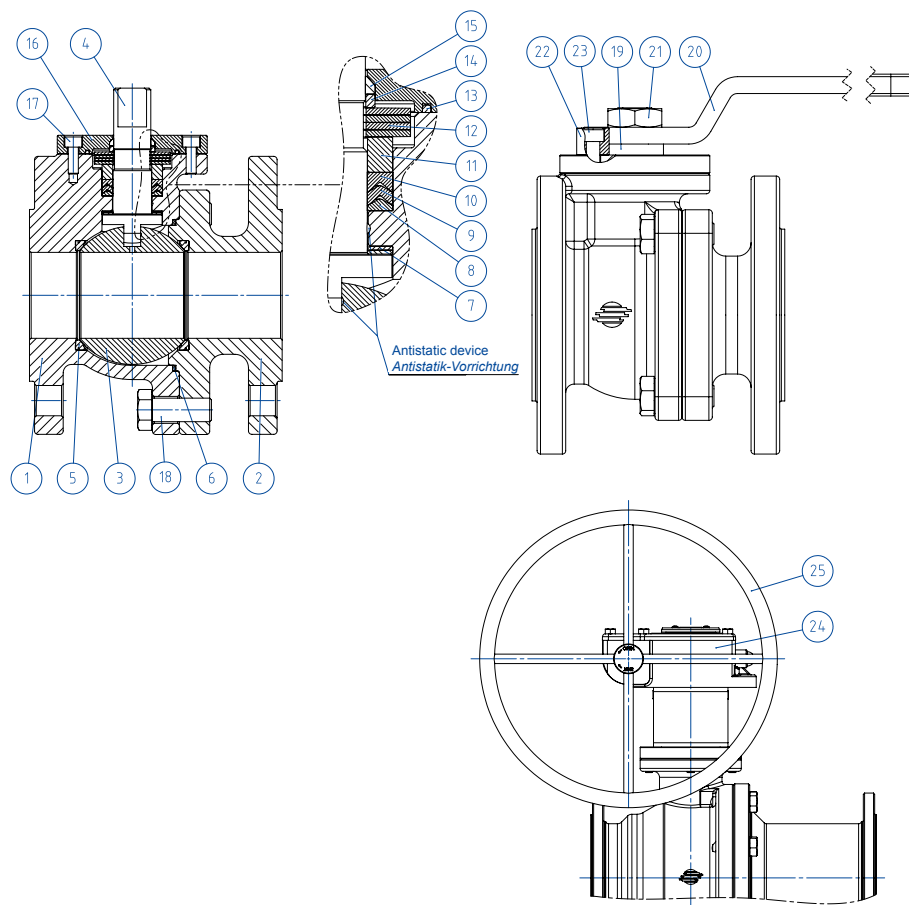


MASSTABELLE DIMENSIONS TABLE								
MASS SIZE		PN	BAULÄNGE FACE TO FACE	ARTIKEL CODE ITEM CODE	H	Y	ØV	HEBEL KIT LEVER KIT
DN [mm]	[inch]							
DN 15	1/2"	16/40	F4	LP004F000A0000N000	82	152	---	KLVVP004
			F1	LP004F100A0000N000				
DN 20	3/4"	16/40	F4	LP005F000A0000N000	85	152	---	KLVVP004
			F1	LP005F100A0000N000				
DN 25	1"	16/40	F4	LP006F000A0000N000	102	277	---	KLVVP006
			F1	LP006F100A0000N000				
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	LP007F000A0000N000	107	277	---	KLVVP006
			F1	LP007F100A0000N000				
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	LP008F000A0000N000	132	352	---	KLVVP008
			F1	LP008F100A0000N000				
DN 50	2"	16/40	F4	LP009F000A0000N000	142	352	---	KLVVP008
			F1	LP009F100A0000N000				
DN 65	2" 1/2	16	F4	LP010E000A0000N000	195	452	---	KLVVP010
			F1	LP010E100A0000N000				
		25/40	F4	LP010I000A0000N000	195	452	---	KLVVP010
			F1	LP010I100A0000N000				
DN 80	3"	16/40	F4	LP011F000A0000N000	203	452	---	KLVVP010
			F1	LP011F100A0000N000				
DN 100	4"	16	F4	LP012E000A0000N000	233	452	---	KLVVP010
			F1	LP012E100A0000N000				
		25/40	F4	LP012I000A0000N000	233	452	---	KLVVP010
			F1	LP012I100A0000N000				
DN 150	6"	16	F4	RP014E000A0000N000	618	346	500	*RRM011G00Q36001004 + SG500 Kit: KCF145596



WERKSTOFFE TABELLE

MATERIALS TABLE

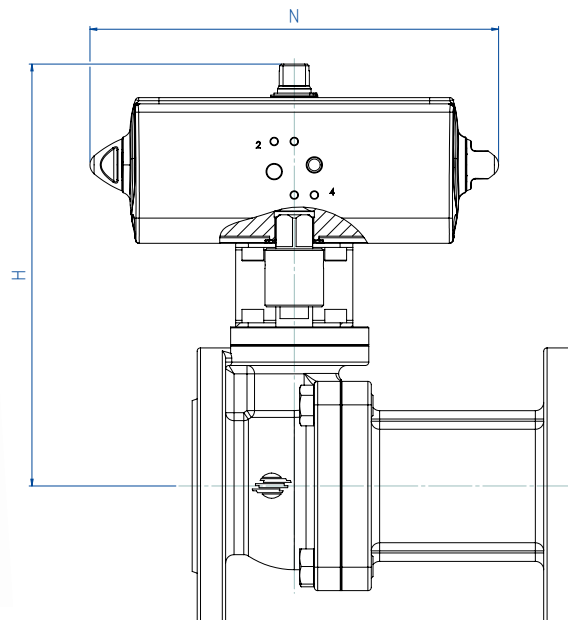


WERKSTOFFE TABELLE		MATERIALS TABLE
N°	BESCHREIBUNG DESCRIPTION	WERKSTOFF MATERIAL
1	Gehäuse Body	1.4408
2	Anschluss Connector	1.4408
3	Kugel Ball	1.4408/CF8M
4	Welle Stem	1.4404/316 S.S.
5	Sitz Seat	PTFE+15% Glass Filled
6	Dichtung Gehäuse Body Gasket	Graphite
7	Untere Spindeldichtung Bottom sealing	TFM1600
8	Chevron-Dichtungen Chevron packing	TFM1600
9	Chevron-Dichtungen Chevron packing	TFM1600
10	Chevron-Dichtungen Chevron packing	TFM1600
11	Mutter befestigungsscheibe Gland nut ring	1.4404/316 S.S.
12	Feder Springs	1.4310/301 S.S.
13	Dichtung Gehäuse-Oberdeckel Body-Cover gasket	Graphite
14	Befestigungsring Fixing ring	1.4404/316 S.S.
15	Welle-Buchse Stem bushing	Devlon
16	Oberdeckel Upper cover	1.4404/316 S.S.
17	Deckungsschrauben Cover screw	A4-70
18	Gehäuse-Schraube Body closure screw	A4-70
19	Distanzring Spacer ring	PTFE+25% Carbon Filled
20	Handhebel Lever	1.4301/304 S.S.
21	Wellenmutter Stem nut	A4-70
22	Hebelsperre Lever Stopper	1.4404/316 S.S.
23	Hebelsperre-Schraube Lever Stopper screw	A4-70
24	Getriebe Gear box	Gusseisen (lackiert) Cast iron (painted)
25	Handrad Handwheel	Kohlenstoffstahl (lackiert) Carbon Steel (Painted)

AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN

ACTUATED VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **DOPPELWIRKENDEM AUS ALUMINIUM**
WITH WITH ALLUMINIUM DOUBLE ACTING ACTUATOR



Montagesatz aus 304ss/1.4301
Connection Kit in 304ss/1.4301

MASSTABELLE DIMENSIONS TABLE

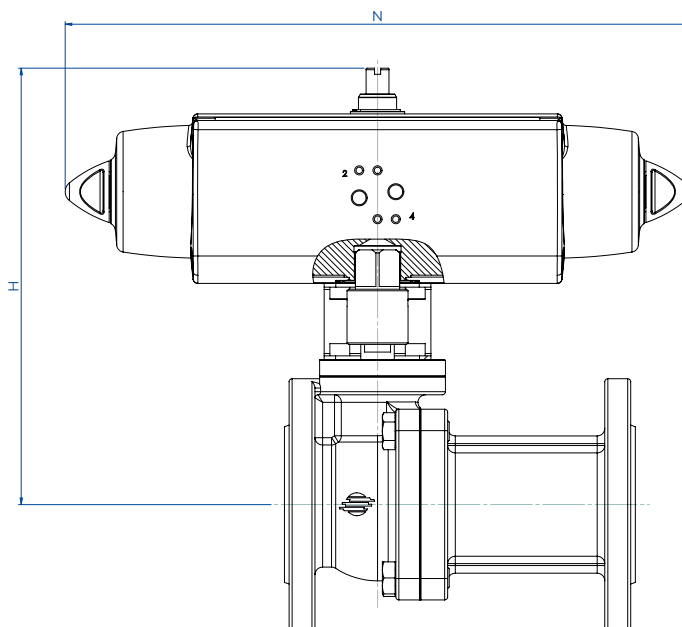
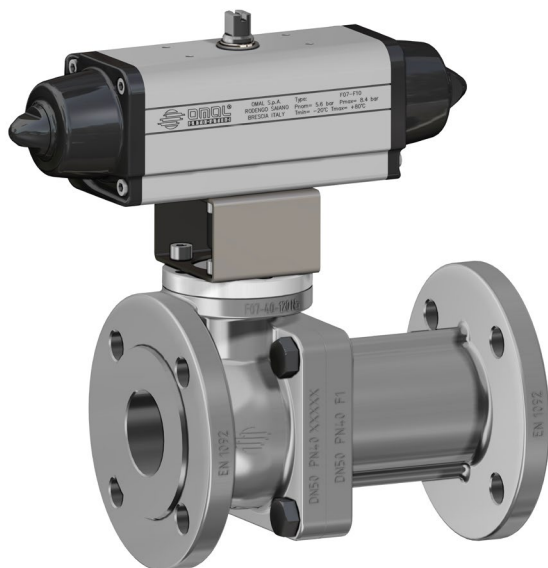
MASS SIZE		PN	BAULÄNGE FACE TO FACE	ARTIKEL CODE ITEM CODE	ANTRIEB ACTUATOR	MONTAGEKIT MOUNTING KIT	H [mm]	N [mm]	GEWICHT WEIGHT [Kg]
DN [mm]	[inch]								
DN 15	1/2"	16/40	F4	DP004F000A0000N000CFCA0	DAN0030411S	KCF045046	176,2	174,3	4,2
			F1	DP004F100A0000N000CFCA0					4,3
DN 20	3/4"	16/40	F4	DP005F000A0000N000CFCA0	DAN0030411S	KCF045046	179,2	174,3	5,0
			F1	DP005F100A0000N000CFCA0					5,1
DN 25	1"	16/40	F4	DP006F000A0000N000CFDA0	DAN0045412S	KCF045044	196,5	188,5	6,2
			F1	DP006F100A0000N000CFDA0					6,3
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	DP007F000A0000N000CFDA0	DAN0045412S	KCF045044	201,5	188,5	8,1
			F1	DP007F100A0000N000CFDA0					8,7
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	DP008F000A0000N000CFEA0	DAN0060412S	KCF055047	225,9	198,1	13,3
			F1	DP008F100A0000N000CFEA0					13,9
DN 50	2"	16/40	F4	DP009F000A0000N000CFHA0	DAN0120411S	KCF075051	252,0	257,4	15,8
			F1	DP009F100A0000N000CFHA0					16,8
DN 65	2" 1/2	16	F4	DP010E000A0000N000CFIA0	DAN0180411S	KCF105052	338,5	289,9	24,8
			F1	DP010E100A0000N000CFIA0					28,3
		25/40	F4	DP010I000A0000N000CFIA0	DAN0180411S	KCF105052	338,5	289,9	26,6
			F1	DP010I100A0000N000CFIA0					30,4
DN 80	3"	16/40	F4	DP011F000A0000N000CFJA0	DAN0240411S	KCF105052	349,1	313,6	36,7
			F1	DP011F100A0000N000CFJA0					41,4
DN100	4"	16	F4	DP012E000A0000N000CFLA0	DAN0480411S	KCF125054	402,9	387,7	44,1
			F1	DP012E100A0000N000CFLA0					49,6
		25/40	F4	DP012I000A0000N000CFLA0	DAN0480411S	KCF125054	402,9	387,7	49,3
			F1	DP012I100A0000N000CFLA0					55,3
DN150	6"	16	F1	DP014E100A0000N000CFQA0	DAN1440411S	KCF145596	536,0	567,0	127,0

Bilder dienen nur zum Darstellugszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.



AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN ACTUATED VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **EINFACHWIRKENDEM ANTRIEB AUS ALUMINIUM**
WITH **ALLUMINIUM SPRING RETURN ACTUATOR**



Montagesatz aus 304ss/1.4301
Connection Kit in 304ss/1.4301

MASSTABELLE DIMENSIONS TABLE

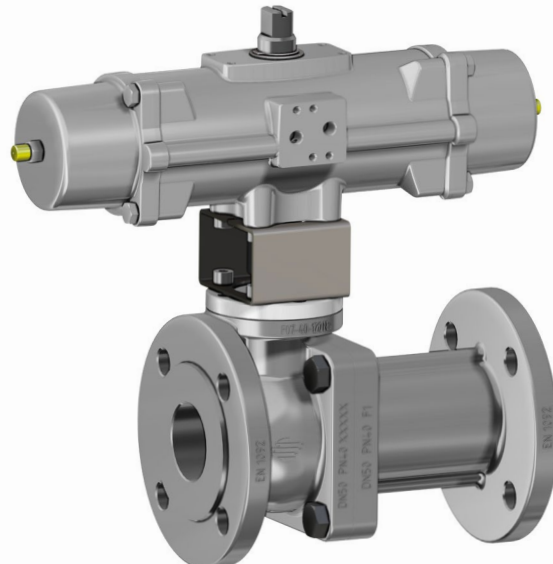
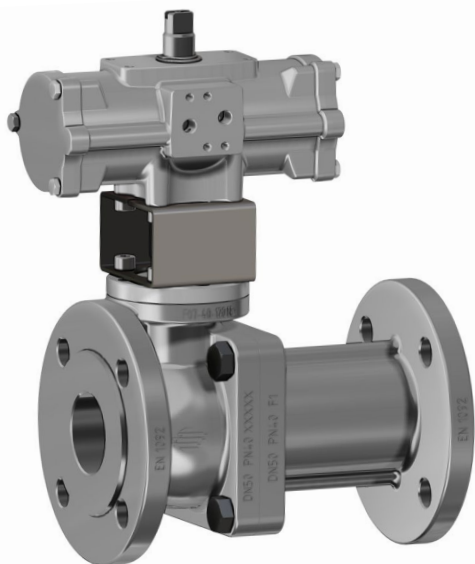
MASS SIZE		PN	BAULÄNGE FACE TO FACE	ARTIKEL CODE ITEM CODE	ANTRIEB ACTUATOR	MONTAGEKIT MOUNTING KIT	H [mm]	N [mm]	GEWICHT WEIGHT [Kg]
DN [mm]	[inch]								
DN 15	1/2"	16/40	F4	SP004F000A0000N000CFEA0	SRN0030402S	KCF055206	187,4	259,0	5,1
			F1	SP004F100A0000N000CFEA0					5,2
DN 20	3/4"	16/40	F4	SP005F000A0000N000CFEA0	SRN0030402S	KCF055206	190,4	259,0	5,8
			F1	SP005F100A0000N000CFEA0					5,9
DN 25	1"	16/40	F4	SP006F000A0000N000CFGA0	SRN0053401S	KCF075598	215,3	304,3	8,0
			F1	SP006F100A0000N000CFGA0					8,1
DN 32	1" 1/4	16/40	F4	SP007F000A0000N000CFGA0	SRN0053401S	KCF075598	220,3	304,3	10,0
			F1	SP007F100A0000N000CFGA0					10,5
DN 40	1" 1/2	16/40	F4	SP008F000A0000N000CFHA0	SRN0060401S	KCF075051	242,5	360,8	14,9
			F1	SP008F100A0000N000CFHA0					15,5
DN 50	2"	16/40	F4	SP009F000A0000N000CFJA0	SRN0120401S	KCF105228	286,1	409,6	20,1
			F1	SP009F100A0000N000CFJA0					21,1
DN 65	2" 1/2	16	F4	SP010E000A0000N000CFKA0	SRN0180401S	KCF105052	349,0	474,0	29,1
			F1	SP010E100A0000N000CFKA0					32,6
		25/40	F4	SP010I000A0000N000CFKA0	SRN0180401S	KCF105052	349,0	474,0	30,9
			F1	SP010I100A0000N000CFKA0					34,7
DN 80	3"	16/40	F4	SP011F000A0000N000CFLA0	SRN0240401S	KCF125054	372,9	520,5	43,5
			F1	SP011F100A0000N000CFLA0					48,2
DN 100	4"	16	F4	SP012E000A0000N000CFNA0	SRN0480401S	KCF145002	436,0	648,2	58,0
			F1	SP012E100A0000N000CFNA0					63,5
		25/40	F4	SP012I000A0000N000CFNA0	SRN0480401S	KCF145002	436,0	648,2	63,2
			F1	SP012I100A0000N000CFNA0					69,2
DN 150	6"	16	F1	SP014E100A0000N000CFA0	SR1440E16D8A	KCF165597	679,0	834,0	180,0

Bilder dienen nur zum Darstellungszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.

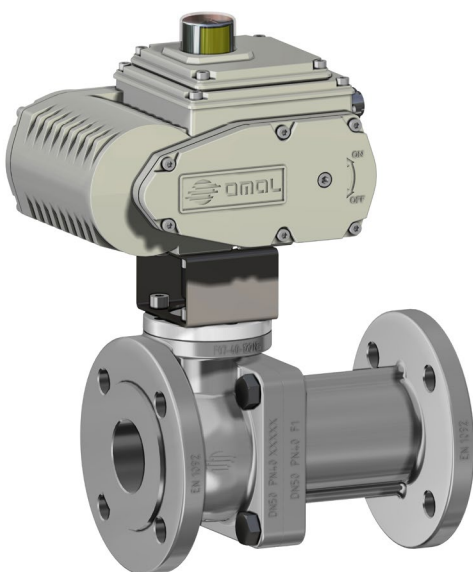


OPTIONALE AUTOMATISIERTE AUSFÜHRUNGEN ACTUATED OPTIONAL VERSIONS

PROCHEMIE 60 MIT **DOPPELWIRKENDEM UND EINFACHWIRKENDEM ANTRIEB AUS EDELSTAHL**
WITH **STAINLESS STEEL DOUBLE ACTING AND SPRING RETURN ACTUATOR**



PROCHEMIE 60 MIT **ELEKTRISCHEM ANTRIEB**
WITH **ELECTRIC ACTUATOR**



PROCHEMIE 60 MIT **ELEKTRISCHEM ANTRIEB**
WITH **ELECTRIC ACTUATOR**



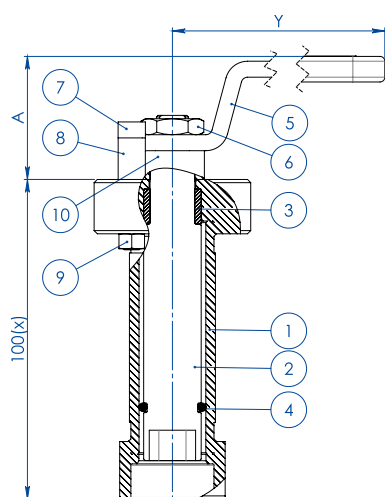
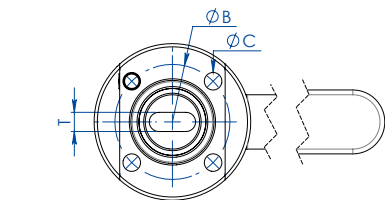
Antrieb bis DN50 zur Verfügung
Actuator available till DN50

Bilder dienen nur zum Darstellungszweck und sind nicht für die Lieferung verbindlich. Bitte Kontakt mit Verkaufsabteilung nehmen.
The images are only representative and they are not binding for supply purpose. Please contact Sales Department.

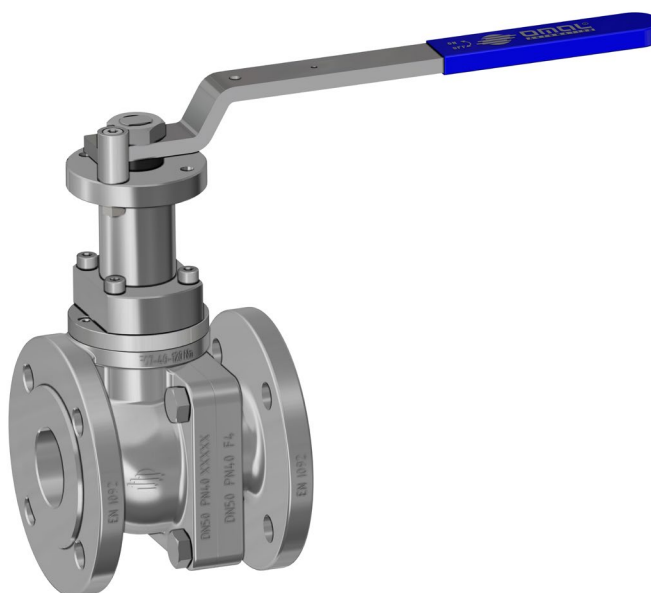
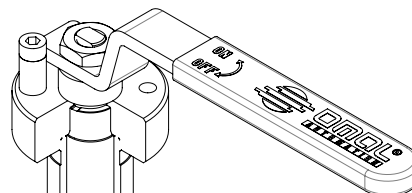
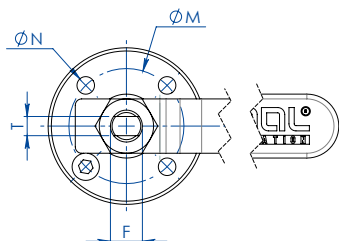


ZUBEHÖRE ACCESSORIES

VERSCHWEISSTE WELLE-VERLÄNGERUNG MIT HANDEHEBEL WELDED STEM EXTENSION WITH LEVER



(x): On request available different size
Auf Anfrage in verschiedene Größe zur Verfügung



WERKSTOFFE TABELLE MATERIALS TABLE

N°	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	WERKSTOFF	MATERIAL
1	Verlängerung	Extension		AISI 304 S.S.
2	Stift	Pin		AISI 430 F
3	Buchse	Bush		DELIRIN
4	O-ring	O-ring		NBR
5	Handhebel	Lever		Fe 37 galvanized (*)
6	Mutter	Nut		galvanized carbon steel (*)
7	Handhebel Sperre	Holder Lever		galvanized carbon steel (*)
8	Handhebel Schraube	Holder screw		A2-70
9	Handhebel Mutter	Lever nut		A2 (**)
10	Abstandshalter	Spacer		PTFE+25%C

(*): Auf Anfrage aus Aisi 304. On request available in Aisi 304 s.s

(**): Nicht verfügbar auf Kugelhähne mit Anschluss F04. Not available on valves with Iso connection F04

MASSTABELLE DIMENSIONS TABLE

ISO	A	B	C	M	N	F/T	Y
F04	43	42	5,5	42	M5	12/8	150
F05	45	50	6,5	50	6,5	16/10	275
F07	54	70	9	70	9	22/14	350
F10	76	102	11	102	11	30/18	450
F14	100	140	17	140	17	45/30	705

Verlängerung teilnummer vorher bestellung zu fragen.

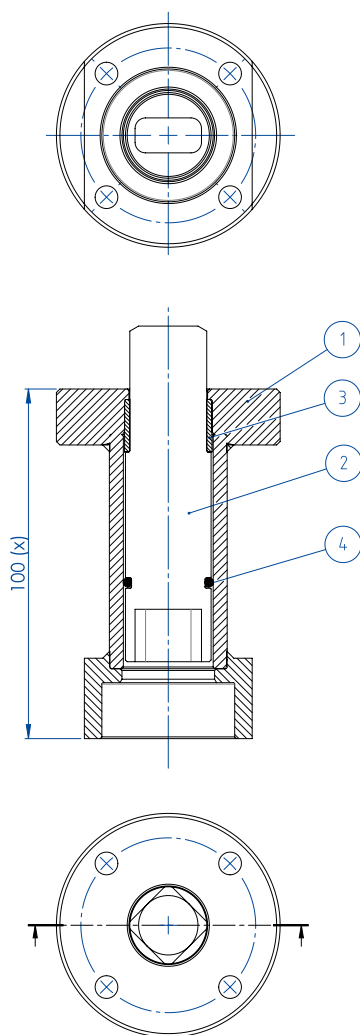
Code of the stem extension depending from drive's type and valve's connection; to be requested at the order.



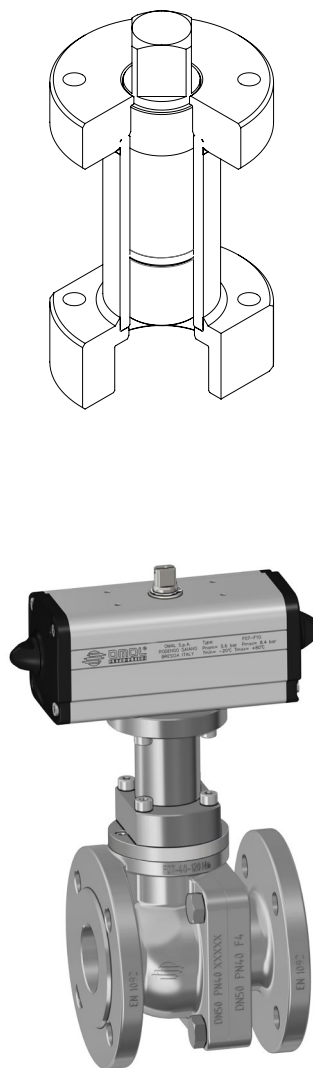
ZUBEHÖRE ACCESSORIES

WELLE-VERLÄNGERUNG FÜR ANTRIEBE STEM EXTENSION FOR ACTUATORS

Masse von Kugelhahn Anschluss abhängig
Dimensions depending from valve's connection



Masse von Antriebe Größe abhängig
Dimensions depending from actuator's size



WERKSTOFFE TABELLE MATERIALS TABLE			
N°	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	WERKSTOFF MATERIAL
1	Verlängerung	Extension	304 S.S.
2	Stift	Pin	AISI 430 F
3	Buchse	Bush	DELFIN
4	O-ring	O-ring	NBR

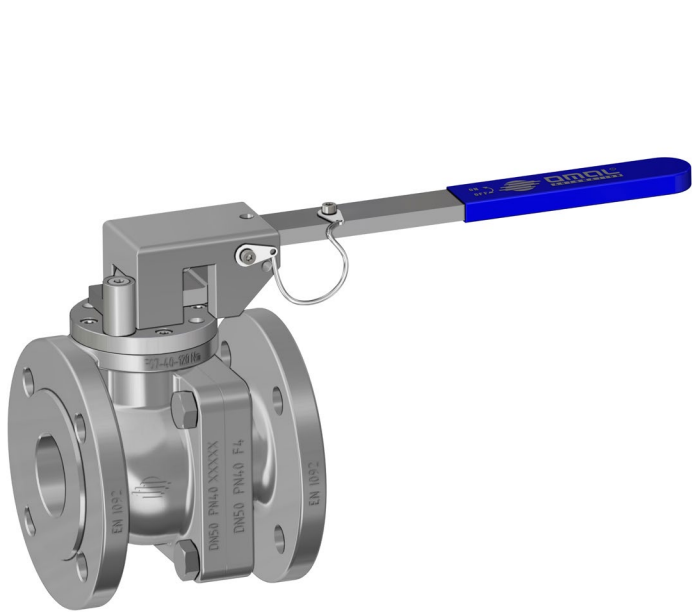
Verlängerung teilnummer vorher bestellung zu fragen.

Code of the stem extension depending from drive's type and valve's connection; to be requested at the order.

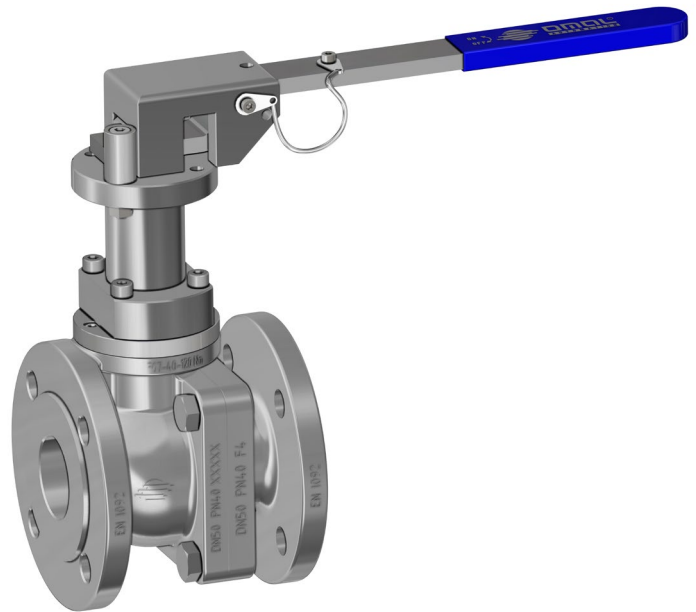


SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE SPECIAL EXECUTIONS ON REQUEST

ABSCHLIESSVORRICHTUNG LOCKING DEVICE

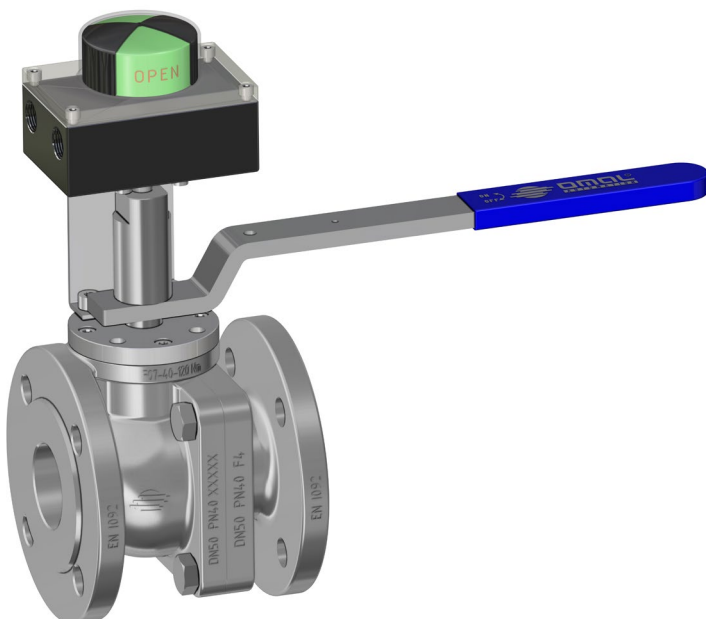


ABSCHLIESSVORRICHTUNG MIT WELLE VERLÄNGERUNG LOCKING DEVICE WITH STEM EXTENSION

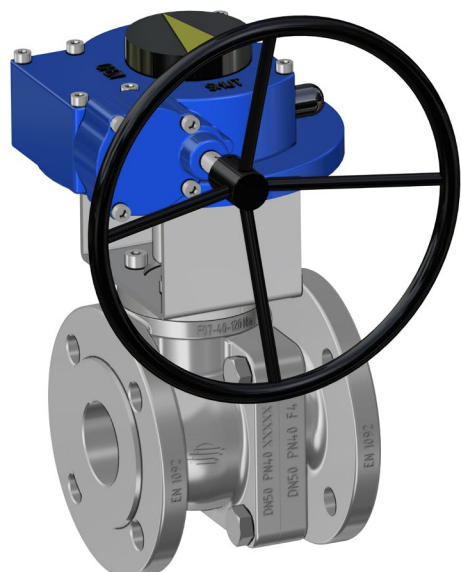


Es ist möglich ABSCHLIEßVORRICHTUNG lackieren
It is possible to paint locking device

HANDHEBEL UND ENDSCHALTERBOX LEVER AND LIMIT SWITCH BOX



HANDGETRIEBE MANUAL GEAR-BOX



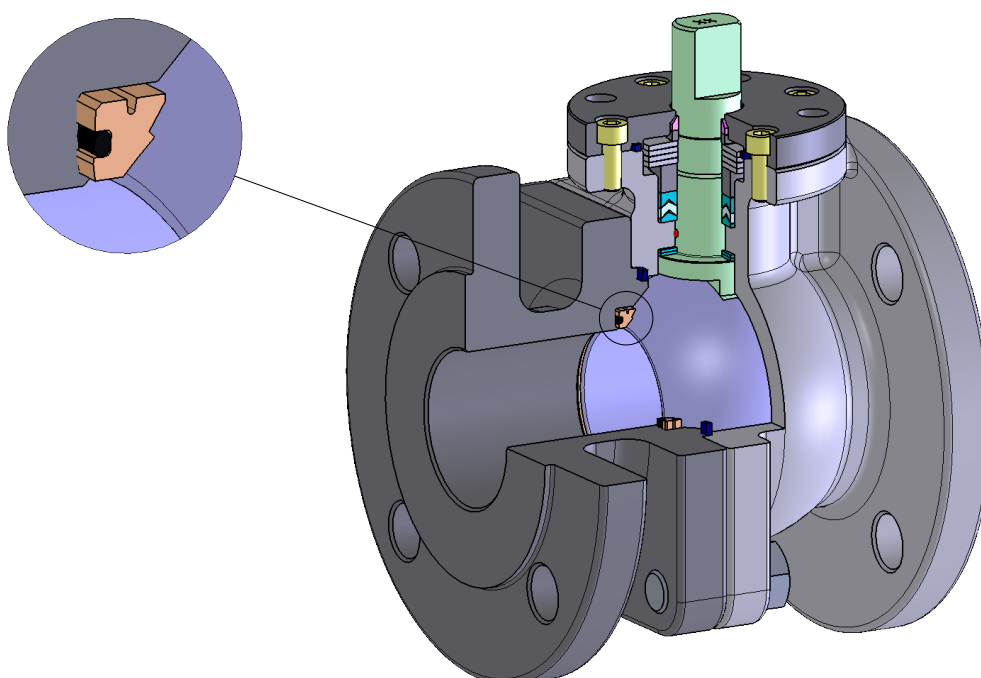


SONDERAUSFÜHRUNGEN AUF ANFRAGE SPECIAL EXECUTIONS ON REQUEST

DRUCKAUSGLEICHSBOHRUNG
PRESSURE RELIEF HOLE



DURCH O-RING VORGESpanNTE KUGELsITZTE
VERSION WITH SEAT PRELOADED BY OR-RING





PRODUKT ZERTIFIKATE
PRODUCT CERTIFICATES

ATEX ▶

Qualitätssystem Erklärung für Planung, Herstellung und finale Kontrolle und Teste für industrielle Armaturen
nach Richtlinie 2014/34/EU ATEX für Produkte-Anwendung in potenziell explosiven Bereichen.

Quality Management System Declaration operated by OMAL for the design, manufacture, final inspection and tests of industrial valves is in compliance with the 2014/34/EU Directive ATEX for equipment and is intended to be used in potentially explosive areas.

[illegible]

◀ PED

Qualitätssystem Erklärung für Planung, Herstellung und finale Kontrolle und Teste für industrielle Armaturen nach Richtlinie 2014/68/EU – Module H, Totalqualität Garantie.

Certification of the Quality Management System operated by OMAL for the design, manufacture, final inspection and tests of industrial valves according to 2014/68/EU Pressure equipment Directive (FORM H - full warranty for the entire process) provisions.

SIL ▶

Konformitätserklärung nach der IEC 61508 Norm der Sicherheitsfunktion von Produkten, die in Systemen mit einem funktionellen Unversehrtheit bis zum SIL 3 Niveau integriert werden sollten.

Certification in compliance with the IEC 61508 functional safety level requirements, meant for products intended to be integrated in safety integrity level systems up to SIL 3

		
Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles Directive 94/9/CE Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC Apparecchi destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva Direttiva 94/9/CE		
Appareil/Equipment/Apparecchiatura : VALVOLE		
Type(s)/Type(s)/Tipo(i) : VALVOLE A SFERA		
Marquage / Marking / Marcatura :		
Dépositaire / Applicant / Richiedente :	OMAL S.p.A. Via Ponte Nuovo, 11 I- 23050 RODENGO SAIANO (BS) - ITALY	
L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite à l'article 8 b) ii) de la Directive.	INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with article 9 of Council Directive 94/9/EC of the 23rd March 1994, acknowledges receipt of file according to the procedure described in the article 8 b) ii) of the Directive.	L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n. 0080 in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, conferma il ricevimento del dossier in accordo alla procedura prevista all'articolo 8 b) ii) della Direttiva.
La documentation technique référencée : VS. 14 dated 2014-03-06 est consignée sous le numéro d'enregistrement n° INERIS-EQEN 028390/14. Date de fin de validité : 2024.03.18	The technical documentation referenced : VS. 14 dated 2014-03-06 is consigned under the reference no INERIS-EQEN 028390/14. Validity completion date : 2024.03.18	La documentazione tecnica di riferimento : VS. 14 dated 2014-03-06 è depositata con il numero di registrazione n° INERIS-EQEN 028390/14. Data di fine di validità : 2024.03.18
		
Le Directeur Général de l'INERIS, Par délégit T. HOUEIX Délégit Certification ATEX	The Chief Executive Officer, By délégit T. HOUEIX Ex Certification Officer	Il Direttore generale dell' INERIS, Per delega T. HOUEIX Responsabile della Certificazione ATEX

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité / Only the entire document may be reprinted / Questo documento può essere riprodotto solo integralmente

Parc Technologique Alata BP 2 F-60550 Verneuil-en-Halatte
 tél + 33(0)3 44 55 66 77 fax + 33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr
 Institut national de l'environnement industriel et des risques
 Establishment public à caractère industriel et commercial - RCS Nanterre 581 989 521 - Siret 581 989 521 00019 - APE 7418B

Certificate of Conformity No.: 28715260

Manufacturer: Omal S.p.A.
 Via Ponte Nuovo, 11
 I-23050 Rodengo Sariano (BS)

Specifications: IEC 61508-1+7-2010

Product: Floating Ball Valves

Type: Series PRO-CHEMIE

RESULT:

As per the TÜV Rheinland Italia Report No. F5 28715260 Rev. 0, we declare that the product meets the below requirements:



IEC 61508: 2010, part 1 to 7

Functional Safety of electrical/electronic/programmable electronic safety related systems; Type A, Low Demand Mode, HFT=0

Safety Action	λ_{E0} [1/h]	λ_{EPM} [1/h]	Systematic Capability
Close / Open	4,67E-08	3,27E-08	3
Close with Tight Shut-Off	8,85E-08	6,20E-08	3

The above values are compatible with SIL 3.

For SFF values with external diagnostic tests, carried out according to definition 3.8.7 of IEC 61508-4, see what written in the Safety Manual.

The requirements of minimum hardware fault tolerance (HFT) according to table 6 of IEC 61511-1 may be to be observed.

Expiry date: 2018-11-30

--- End page

Location: Milan
Date: 2011-07-27

Diego Sirtori
 Business Stream Manager



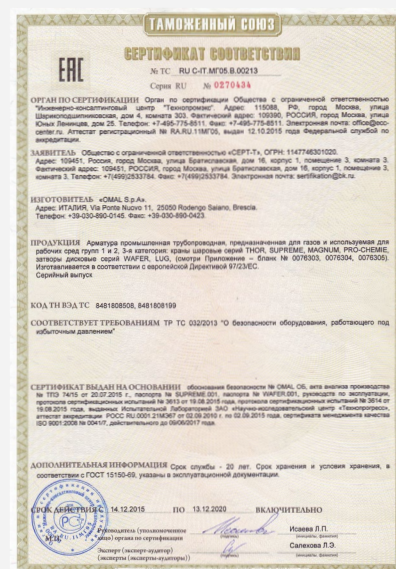
TÜV Rheinland Italia S.r.l.
 Via E. Mattei, 3
 I-20010 Pagliano Milanese

Page 1 of 3

◀ IGR

Typzertifikat, Bericht Nr. 15623292 nach IGR Guideline 12-0042-1 und Form-Nr. 19021, 19022, 19023, 19043.

Type certificate n. 15623292 according to IGR Guideline n. 12-0042-1 and data sheet nr 19021, 19022, 19023, 19043 for chemical industry.



EAC ▲

Zertifikat von Übereinstimmung der Produkte mit technischen Vorschriften die in „EuroAsec Customs Union“ (Russland, Kasachstan, Weißrussland, Armenien) anwendbar sind

Certification of the compliance of the product with the Technical Regulations applicable in the EuroAsec Customs Union (Russia, Kazakhstan, Belarus, Armenia).

Certification of compliance of the sealing capability of a valve in pressure during and after the fire type-testing according to API607/ISO 10497 standards.



Konformitätszertifikat für das Standard AD2000-Merkblatt
HP0/A4 für Planung und Konstruktion von Produkten, die
für Anwendungen in Deutschland bestimmt sind.

Certificate in compliance to the Standard AD2000-Merkblatt HP0/A4 regarding planning and design of products intended for applications in Germany.

[illegible]



OMAL S.p.A.



Ph. +39 030 8900145 - Fax +39 030 8900143 - info@omal.it - [www.omal.com](http://www.omal.it)

HEADQUARTERS

Via Ponte Nuovo, 11 - 25050 Rodengo Saiano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 53" North; Lon: 10° 05' 21" East

PRODUCTION SITE

Via Brognolo, 12 - 25050 Passirano (BS) ITALY

Coordinates:

Lat: 45° 35' 51" North; Lon: 10° 05' 18" East